

图说总统府

TUSHUO ZONGTONGFU



中国摄影出版社

02 图说总统府：今天与昨天

总统府门楼今貌

煦园近景

总统府大堂暖阁遗址



14 大总统孙中山首奠共和

中华民国临时大总统孙中山

南京临时政府各部总长

孙中山临时大总统办公室

离任后的孙中山



26 国民政府：风雨话沧桑

国民政府奠都南京

国民政府三任主席和首任五院院长

蒋介石出任国民政府主席纪念摄影

三十年代发生在国民政府内的重要活动

日伪占据下的国民政府

还都大典



46 走向末日的总统府

中华民国“总统”、“副总统”就任摄影

总统府广场前的四一惨案

人民解放军占领总统府

南京人民在总统府门前欢庆解放






图说总统府：今天与昨天

总统府，位于今天南京市长江路292号。这是一处恢弘壮观、修葺一新的近代建筑群，现已对社会开放。

总统府旧址的历史，最早可上溯到明朝的汉王府，清朝的两江总督署衙门；轰轰烈烈的近代太平天国农民运动曾以此为天朝官殿；1912年元旦，孙中山在此设立临时大总统办公室；1927年4月之后，这里又成为国民政府及总统府的所在地。1949年4月23日，中国人民解放军将象征人民胜利的红旗插上总统府门楼，历史从此掀开了新的一页。

总统府旧址陆续整修对外开放已近20年了。这里有丰硕而厚重的历史文化沉积，保存完好而富有民国特色的建筑群落，引起了人们极大的兴趣。这本画册，就是向人们展示享誉海内外的总统府，说说总统府的今天与昨天。





The Presidential Palace:

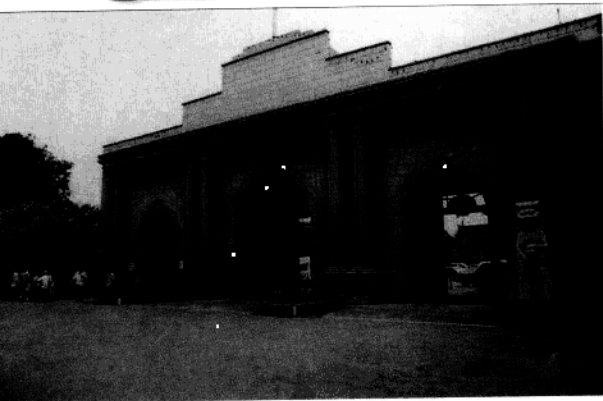
Photographs Illuminating the Past and the Present of It

The compound of the Presidential Palace is located at 292 Changjiang Road Nanjing. It is a most magnificent, broad in scale and completely renovated complex in modern China with a unique architectural style. It opened to the public 16 years ago.

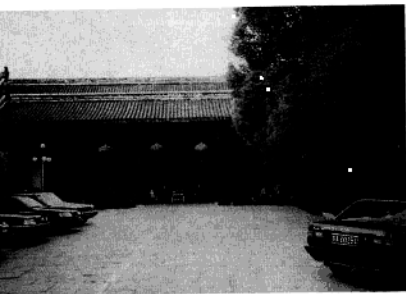
Its history can be traced back to the Ming dynasty. When it was constructed as the Prince Han's Residence. During the Qing dynasty, it became the official residence of the Jiangnan Viceroy. The Taiping Heavenly Kingdom, a mighty peasant movement in the mid 1850s, erected its palace in this compound. On 1 January 1912 Dr. Sun Yat-sen was sworn in here as the Provisional President of the Republic of China. Both Chiang Kai-shek's Nationalist and Presidential Governments used the compound as their seats. On 23 April 1949, Nanjing was occupied by the People's Liberation Army, and the red flag waved on the arch over the gateway of the Presidential Palace. A new chapter opened in Chinese history.

The Presidential Palace attracts people interest in its rich and long history, historical culture and, its many well-protected ancient buildings and unique architectural features.

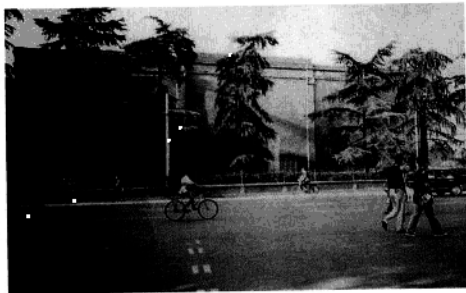
This book of photographs shows us the Presidential Palace of yesterday and today, which is well-known at home and abroad.



◀总统府门楼今貌。1929年，将清朝两江总督署遗留下来的大门拆除重新修建。为一两层西式建筑，楼下东边是传达室，西边是卫兵司令室。刚落成的门楼上“国民政府”，四个大字由国民政府主席谭延闿手书，1948年改称“总统府”，其字由总统府资政周钟岳题写。



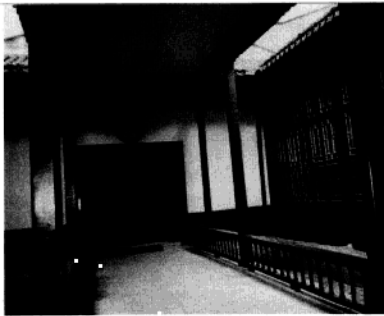
▲总统府大堂外景。原为清两江总督署大堂，后为太平天国天朝宫殿金龙殿。是国民政府及总统府的主建筑。



▲总统府大照壁。与总统府门楼建筑为一体，堪称中西结合的典范。照壁为中国的传统形式，但式样又是西方的巴洛克建筑。其前方中间的纪念碑是1961年为纪念太平天国农民起义一百周年而立，由郭沫若手书。



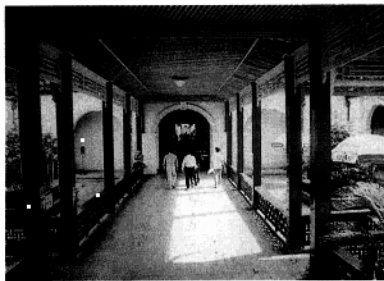
▲总统府大堂内景。正面上方为孙中山先生手书“天下为公”匾额。两旁各有小门一个及院落，为国民政府及总统府的机要室和医疗室。



▲总统府礼堂。1930年在国民政府旧花厅及大堂暖阁基础上扩建而成。是国民政府及总统府接受外国使节呈递国书，举行重要纪念活动、会议的场所。



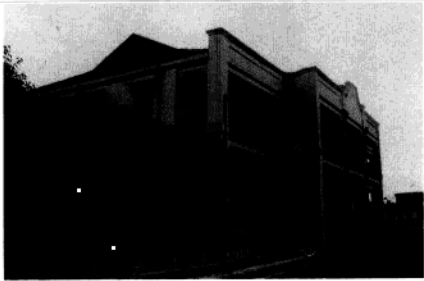
▲总统府外廊外景。中西结合，浑然一体。其台阶处为蒋介石接见外宾时摄影的地方。



▲总统府走廊内景。由于得到了妥善保护，水磨石走廊至今还保持着原貌。



▲麒麟门。这是总统府走廊的一处红色双扉大门，得名于门两侧的麒麟。进门2米处原有一较小双扉木门，是专供蒋介石到总统府办公时使用的。因行走不便，现已拆除。



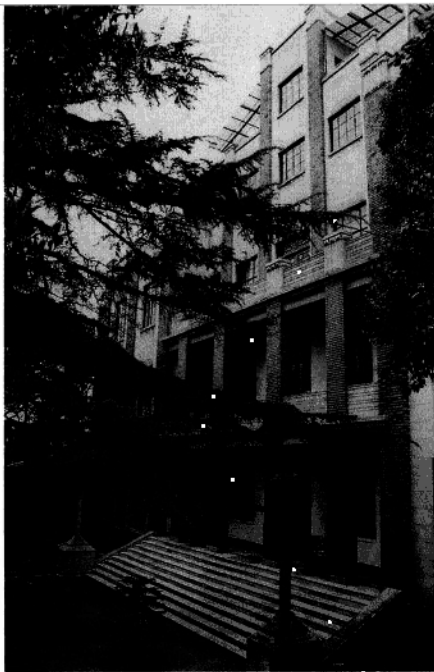
▲国民政府参谋本部大楼，后为总统府图书馆。曾藏有历年完整的《国民政府》和《总统府公报》。



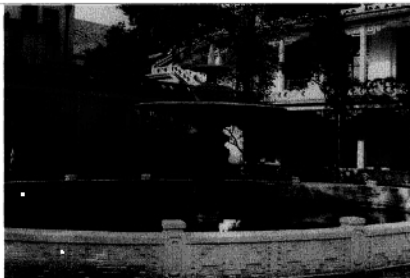
▲总统府会客室外景。原为冯国璋任副总统时所建，后被用作蒋介石临时办公室兼休息室，重要宾客来访时，一般在此接待。



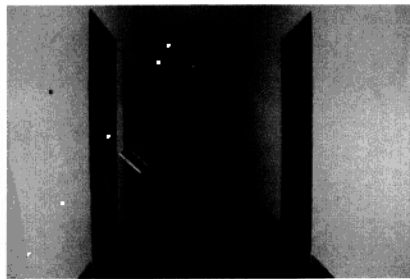
▲政务局大楼外景。这是一座两层西式砖木结构大楼，原侍从室第一处主任陈布雷在此办公。现为总统府文物史料陈列室。



▲子超楼。国民政府及总统办公楼，1935年12月建成。因是国民政府主席林森任上所建，取林森字子超而得名。该楼主体五层，局部六层，采用西式的建筑平面组合与立体构图，属典型的行政性建筑，是中国新民族形式建筑的代表之一。



▲总统府东花园喷水池。这里原是清两江总督署时期的东花园。喷水池造型优雅，线条流畅，与子超楼建筑十分协调。



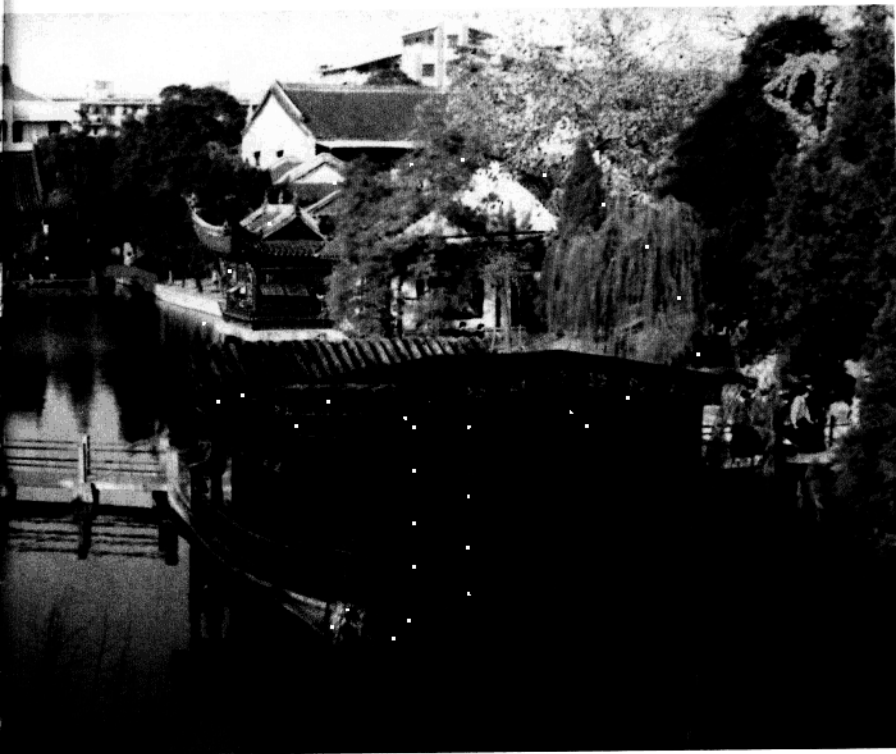
▲总统府子超楼内走廊。现已按原样复原了“总统”及“副总统”办公室等陈列。



▲煦园门景。



►煦园近景。近处水面为太平湖，原为通向珍珠河的一小溪。后划入太平天国天朝宫殿的御花园，加以开凿成卧瓶形。北大南小，取“太平”之意。湖边用青石和明城砖驳岸，湖心建有石舫，四周以亭台楼阁点缀，布局协调，环境宜人。





▼鸳鸯亭。此亭掩映在青梧绿竹之中，双亭合建，双顶并峙，相倚相偎，被喻为爱情的象征。

▲桐音馆。因位于梧桐树丛中，每逢秋凉风雨之夕，风飘雨点拍打桐叶的声音，宛如在演奏古朴幽雅的音乐，故此得名。孙中山常常在此与宾客饮茶共坐。

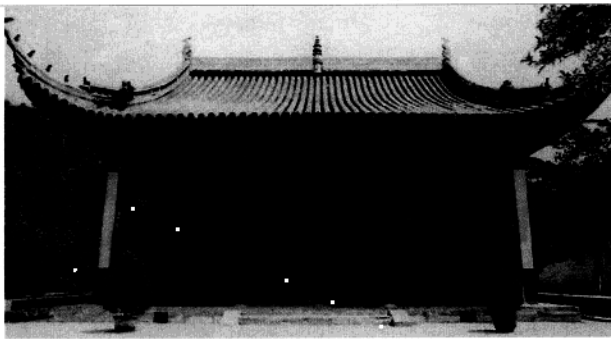
►六角亭。建于假山石之上，相传为清两江总督署遗存建筑，可眺望全园景色。





▲煦园长廊。充满了江南古典园林的特色，婉转曲折，令人暇思不断。

▼漪澜阁。系太湖中的水阁，和“不系舟”相对。此阁翘角飞檐，十分壮观，原为太平天国机密房旧址，1983年辟为洪秀全历史文物陈列室。



►夕佳楼。与忘飞阁隔湖相对。夕阳西下，晚霞满楼，是观赏园中晚景的最佳之处。



◀忘飞阁。为桐音馆西北的一处水榭。相传有飞鸟栖息于此，临水顾影自怜，而忘归飞，故名。

◀不系舟。位于太平湖中的石舫，乾隆第二次南巡时赐名“不系舟”。船身底部用青砖石雕刻图案花纹，船舱系木结构，彩绘浮雕，具有很高的中国民间工艺水平。据传洪秀全、孙中山等都曾在此召开过重要会议。

▶孙中山临时大总统办公室。原为清朝两江总督端方1910年所建，但其本人从未使用，却作了新生的共和国临时大总统办公室。

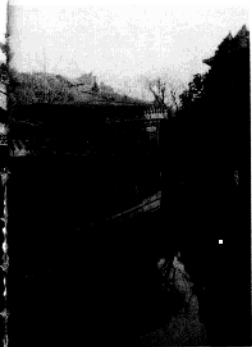




▲花厅 孙中山会见宾客之处，并曾与总统府工作人员在此合影留念。



▲孙中山先生起居室 孙中山及家人在总统府生活的地方。现已复原陈列，供游人瞻仰。



◀总统府大暖阁遗址。孙中山就任临时总统的宣誓后，因总统府大堂翻新扩建，仅存遗址。

大总统孙中山 首奠共和

武昌起义的枪声，推翻了中国历史上最后一个封建王朝。1911年12月29日，17省代表齐集南京，选举孙中山为中华民国临时政府大总统。1912年1月1日，孙中山就任临时大总统的典礼就是在总统府内的大堂暖阁举行的，在热烈地欢呼声中，孙中山正式出任中华民国首任大总统，中国历史上第一资产阶级民主共和国诞生了。

孙中山的总统办公室就设在原两江总督署的西花厅。在这里，孙中山亲手组建了临时政府，起草《临时约法》，亲自颁布和签发了一系列的法令与文件，孙中山在这里工作和生活了整整91天。

此后，总统府曾先后作为黄兴的留守府，冯国璋的副总统府。军阀的连年混战，使总统府数度为各路军阀盘据，达16年之久。




Provisional President Sun Yat – sen: Initiating the First Republic of China

The great revolution, the Wuchang Uprising on 10 October 1911, overthrew the last feudal dynasty in Chinese history. Dr. Sun Yat – sen was elected provisional president of the Republic of China by the 17 provincial generals or their representatives on 29 December 1911 in Nanjing. On 1 January 1912, Dr Sun Yat – sen took the oath as the first president of the Republic of China. His inaugural ceremony was held at the Warmly Pavilion of the First Row of Houses of the former Liangjiang Viceroy's Official Residence. The first bourgeois democratic republic in Chinese history was founded.

President Sun set up office at the west flower hall of the former Liangjiang Viceroy's Official Residence. Here he presided over the first cabinet meeting, organized the Provisional Government, drew the Provisional Constitution, signed and promulgated a series of important and influential policies, laws and decrees. He lived here and was in office a total of 91 days.

The Provisional President's Office served as the office of Huang Xing, the Nanjing Resident – General and the Vice – President, Feng Guozhang's office after the Provisional Government moved to Beijing. For more than a decade afterwards, warlords fought against one another for control of Nanjing. The Provisional President's Office kept changing hands between warlords and several local governments of the Northern Warlords period settled in it.





▲中华民国临时大总统孙中山。这张照片是孙中山就任大总统的当天(1912年1月1日)所摄,具有重要的历史象征意义。

►副总统黎元洪。驻武昌办公,从未到任南京,所以临时政府的举措与他的关系不大。



◀总统府秘书长胡汉民。这是总统府中最重要的职务,由孙中山亲自提名任命的。他是孙中山的重要助手,人称“第二总统”。